

# BARRILALAW

WILLS & ESTATES | REAL ESTATE | BUSINESS

**Gaetano Barrila**  
Barrister, Solicitor, Notary Public

**AN AWARD  
WINNING FIRM.**

(905) 326-2767 37 Jacob Keffer Parkway, Ste. 301  
info@barrilalaw.com Vaughan, Ontario L4K 5N8

[www.barrilalaw.com](http://www.barrilalaw.com)

Custom Christening Outfits and  
Communion Dresses

529 Vine Street  
St. Catharines Ontario L2M 3T5  
(905) 937-0382  
zdoszcz@outlook.com

By appointment only!  
Zenon Doszczyn (Dawson) tailor



**Dr. Bob Szczurko**  
THOROLD CHIROPRACTIC CENTRE  
35 Albert Street West (at Pine), Thorold, Ontario L2V 2G4  
T 905.227.5751 F 905.227.5847  
E thoroldchiropractic@bellnet.ca



## TJ CARS

Used Cars Dealership  
MECHANICAL & BODY REPAIR SERVICES

**Іван Таранько**  
Ivan TARANKO

68 Grantham Ave. S., St. Catharines, ON L2H 3H1

Tel: 905-688-5744 Cell: 905-933-1112  
Fax: 905-688-3097 tj.car@hotmail.com



**Niagara's Largest Memorialist**  
Experience • Superior Quality • Value  
Memorials and Funeral Products

www.kirkpatrickstoneworks.com Tel. (905) 682-3862  
432 Queenston St., St. Catharines, ON L2P 2Y2

Надгробні пам'ятники з граніту

Grave Stones in Granite with Ukrainian  
Text and Designs

905-684-7913



120 Bunting Road, St. Catharines  
Next to C.A.W. Hall  
E-mail: monument@bellnet.ca



Vacation packages, plane tickets,  
cruises, bus tours, travel insurance...

To book or make an appointment  
Call 905-646-6981, email: izabela@fourpointtravel.com

274 Fourth Ave.  
St. Catharines, ON L2S 0B6  
tel. 905-688-5500  
TICO Reg. # 50016183

**Izabela Bielny**  
Senior Travel Specialist  
Office visits by appointment only



**Yaroslav O. Diduch, HBA, MA**  
PO Box 790, 80 King Street, Suite 800  
St. Catharines, Ontario L2R 6Z1

Tel. 905.641.1551 ydiduch@lbwlawyers.com  
Fax 905.641.1830 www.lbwlawyers.com

**PATRICK J.  
DARTE**  
FUNERAL CHAPEL

39 Court Street (Downtown)

905-685-6584

Bill Brown and his wife Donna owners.



**ROMAN MARUSIAK**  
Ukrainian Speaking  
Funeral Director

Hardwood Flooring  
Wall to wall carpet  
Floor and wall tile  
Vinyl Flooring - Marble

**ARISTOCRAT**  
floors of the world  
256 Bunting Road  
St. Catharines, Ontario  
L2M 3Y1  
Phone: 905-682-2672



**CHINA EMERALD BUFFET** 143 Hartzel Rd.  
St. Catharines, ON  
CHINESE AND INTERNATIONAL FOOD  
ALL YOU CAN EAT BUFFET  
(905) 938-8898

## YOUR DELI - POLONEZ

Business Hours  
25 Facer Street, Mon. to Fri. 8 to 7  
St. Catharines, Ontario Sat 8 to 5  
Tel: (905) 938-0348 Sun closed



**ST. JOSEPH BAKERY**  
NIAGARA INC. **KEDZIERSKI FAMILY**  
53 Facer Street, St. Catharines, Ontario  
Res. (905) 646-4075 Bus./fax (905) 937-4411

Sun 9am-4:30pm • Mon - Fri 9am-6pm • Sat 9am-5:00pm

**Dr. John M. Kit**

Family and Cosmetic Dentistry

387 Vine Street • St. Catharines, Ontario • L2M 4T9  
Telephone: (905) 935-4603 • Fax: (905) 935-5712



**UKRAINIAN PRINTERS**  
Personal and Commercial Printing

tel: 905-469-3553  
toll free: 1-800-216-9136  
e-mail: tridentprinting@hotmail.com

**GEORGE DARTE FUNERAL CHAPEL INC.**

585 Carlton Street • St. Catharines

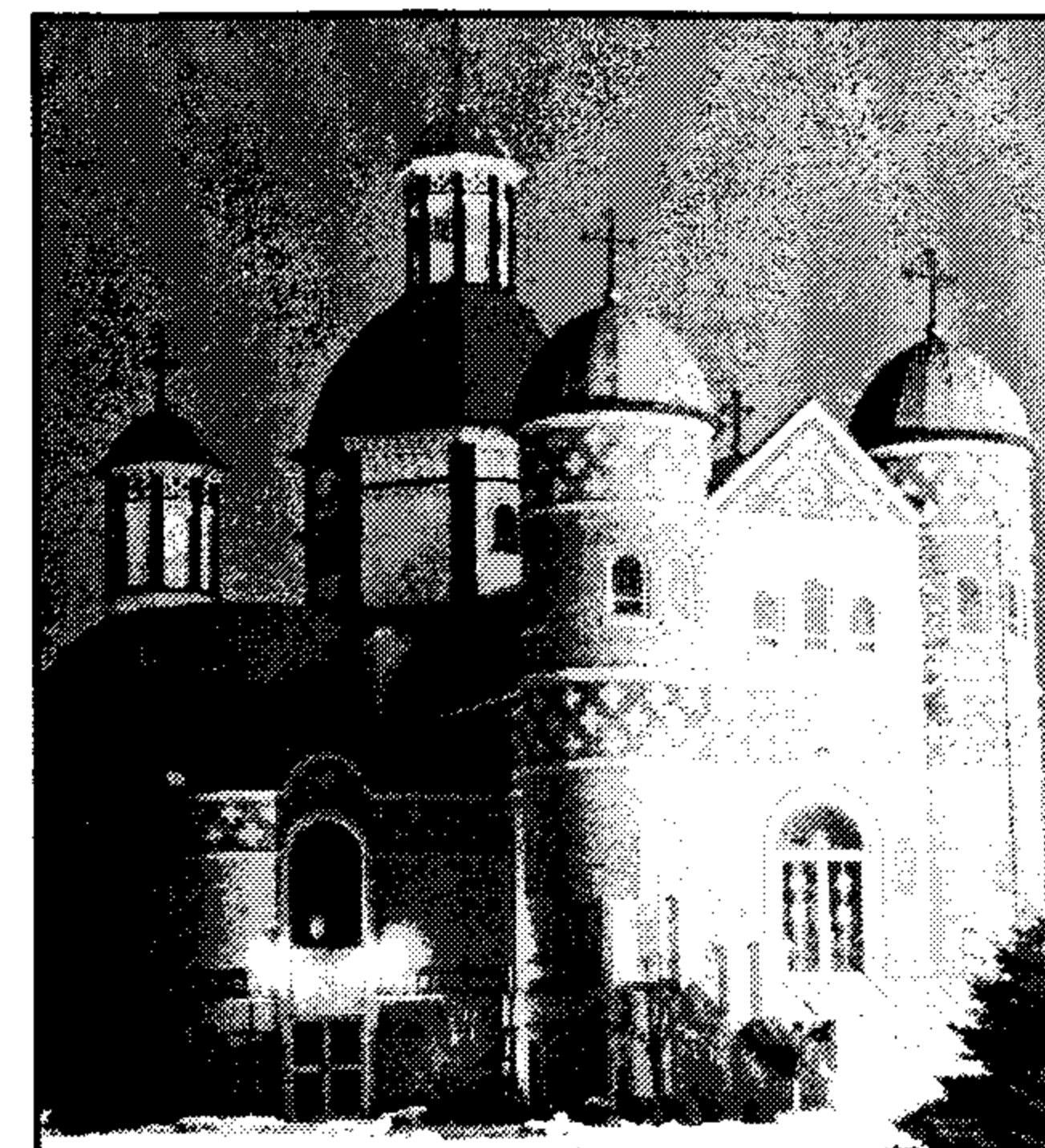
905-937-4444

www.dartefuneralhome.com



**George Dart**  
owner

The only locally owned funeral home in St. Catharines



# ПАРОХІЯЛЬНІ ВІСТІ

## 2017

# CHURCH BULLETIN

Українська Католицька Церква  
СВВ. КИРИЛА І МЕТОДІЯ

В СЕЙНТ КАТЕРИНС, ОНТАРІО

о. Богдан Чолій – парох

**STS. CYRIL AND METHODIUS**

**Ukrainian Catholic Church**

14 Rolls Avenue St. Catharines ON L2N 1W1 • Phone: 905-646-1275

Rev. Bohdan Choly, Pastor – cell 289-990-6677 • Subdeacon Roman Fediw – cell 289-990-8900  
website: www.cyrilandmethodius.ca • e-mail: cholybohdan@gmail.com • www.facebook.com/CyrilandMethodius

### СЛУЖБИ БОЖІ:

В неділі: 9:00 (анг.) і 10:30 рано (укр.).

В свята: 10:00 рано. В будні: 9:00 рано або як замовлено.

Сповідь: кожного дня перед Сл. Божою.

Христини: за попереднім згошенням.

Намір подружжя: 6 місяців наперед.

### DIVINE LITURGIES:

Sunday: 9:00 a.m. (Eng.) & 10:30 a.m. (Ukr.).

Holy days: 10:00 a.m. Week days: 9:00 a.m. or as requested

Confessions: Every day before Divine Liturgy.

Baptism: By appointment.

Marriage intention: 6 months in advance.



**Ukrainian Canadian Social  
Services Inc.**

St. Catharines Branch

16 Dixie Road, St. Catharines, ON L2N 7N5

tel. 905-934-5751

There are so many great reasons to become a  
member of Ukrainian Credit Union Limited!

FREE chequing and savings accounts!  
No monthly fees and no minimum balance  
Business banking, commercial loans, mortgages,  
lines of credit, MasterCard and more!

Call or visit our branch for more info!

**Vlad Pasternak**

118 Niagara St., St. Catharines  
905.684.5062

vpasternak@ukrainiancu.com



**UCUUKC** UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED  
УКРАЇНСЬКА КРЕДИТОВА СІЛКА

**SKYWAY  
ELECTRONIC**

SERVICES INC.

Chris Stret TV • Antenna • Satellite 274 Welland Avenue  
905-685-8808 Sales • Service • Installation St. Catharines, ON, L2R 2P8  
skywayelectronicservices@bellnet.ca

LINCOLN CHIROPRACTIC CENTRE  
5041 King Street, Beamsville, ON  
905-563-5555 • lincchin@bellnet.ca

**DR. MARK A. LESSEY**  
CHIROPRACTOR

GLENRIDGE PLAZA CHIROPRACTIC  
236 Glenridge Avenue, St. Catharines, ON  
905-688-4949

**Halia Anna Michalko**  
Barrister, Solicitor, Notary Public  
**MICHALKO LAW FIRM**

200 Elgin St., #902  
Ottawa, ON K2P 1L5  
Tel: (613) 237-9090

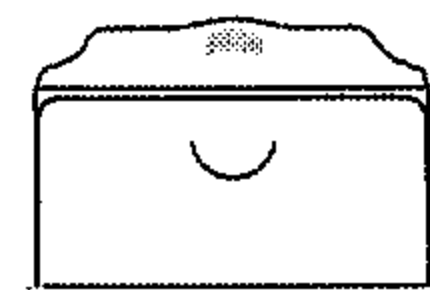
224 Pembroke St. W.  
Pembroke, ON K8A 5N2  
Fax: (613) 237-8834

Email: hmichalko@bellnet.ca

**27<sup>th</sup> Sunday after Pentecost**  
**The Holy Great-martyr James the Persian; Venerable Paladius**  
**December 10, 2017 Year 53, no. 50**

**Gospel:** Luke 10: 19-21    **Epistle:** Galatians 5:22 - 6:2    **Tropar:** Tone 2 ( p. 91).  
**Communion Song:** In our Midst, p 253    **Closing Song:** Who is on the Road #981

Thank you to everyone who helped make our **UCWLC CHRISTMAS BAZAAR** such a great success. Thank you to Irene Newton for co-ordinating the event. A big thank you to Lesia Skomatzuk and all the ladies who helped prepare the food. Thanks to all those who decorated and cleaned the hall and volunteered during the Bazaar. Thank you to all those who brought baked goods and gifts for our raffles. Our raffle will be held after the 2<sup>nd</sup> Liturgy. You can buy tickets for the raffle.



Next Sunday December 17 we will be distributing our **Envelopes & Calendars** for the **year 2018** in the church hall. Cost is \$5.

Next Sunday December 17 we will have a 2<sup>nd</sup> collection of the UCWLC for **flowers and cleaning supplies** for Christmas.

This Saturday, December 16 at 10:30 am we will have a Concert and a **Visit from St Nicholas** in our church hall.

**St Nicholas** will be celebrated at **Myrhorod** next Tuesday, December 19. Tell us if you are coming and get a present and pizza. Call Marcella Peshko at 905-934-4561.

We are collecting **for the needy** in our city: disposable razors for men and feminine toiletries for women. Also new socks, winter hats, small notebooks.

We wish all **Andrews** (13<sup>th</sup>) God's blessings on their name day this week.

**St Phillip's Fast** has begun. We are required to abstain from meat every Wednesday and Friday until Christmas. It would be good to read something spiritual during this Advent season. We will also have **pre-Christmas Confession** time on Saturday December 16 from 4:00 to 5:00 pm.

**DONATIONS: Building Fund:** Adam & Wieslawa Machnik (*new parishioners!*) - \$100; Maria Buratynsky - \$100; Katherine Kobylecky - \$50; Bohdanna & Roma Kuchar - \$40; Marcella Peshko - \$25; **Church Donation:** Denis Morris Secondary School - \$70; Chris Shepard - \$25 (Trivia Night); **Humanitarian Aid for Ukraine:** Adam & Wieslawa Machnik - \$50; **Fuel:** Rollin & Margaret Vail - \$25; Marcella Peshko - \$25.  
 Collection for Sunday December 3 \$1109 + Entrance \$212 = \$1,321. Thank you!

During this time of preparation for Christmas, we reflect on Mary, Joseph and the unborn baby Jesus in the womb. The UCWLC is organizing a collection of baby clothes, diapers, baby formula and toys for women facing a **crisis pregnancy**.



**Christmas Concert with Canadian Bandurist Capella with Myroslava Solovianenko** (soloist) will be held in two weeks on Saturday December 23<sup>rd</sup> at 7:00 pm at St John's Ukr. Cath. Church. Tickets \$20 are available online [www.cbc-rizdvo23.eventbrite.ca](http://www.cbc-rizdvo23.eventbrite.ca) or in our sacristy; \$25 at the door.

Tuesday, January 2 from 2-4 pm - **Christmas Children's Program.**

Sunday, **DECEMBER 10**, 2017 (Great-martyr James the Persian; Ven. Paladius)  
 9:00 am: High Divine Liturgy in English.  
 10:30 am: High Divine Liturgy in Ukrainian.

Monday, **DECEMBER 11**, 2017 (Ven.-martyr Stephen the New; Ven. Irenarchus)  
 8:00 am: Divine Liturgy + John & Mary Krawec (offered from the estate).

Tuesday, **DECEMBER 12**, 2017 (Martyr Paramon; Martyr Philumen; Ven. Akachius)  
 10:30 am: Divine Liturgy for the well-being of the elderly, infirm and sick in our parish. Liturgy will be offered in the Common Room of the Ukr. Senior Home on 16 Dixie Rd.

Wednesday, **DECEMBER 13**, 2017 (+ All-praiseworthy Apostle Andrew the First-Called)  
 1:00 pm: Moleben to Christ Emmanuel in Ukrainian.  
 6:00 pm: Divine Liturgy for the deceased in the family of Ihor & Olena Lysko.

Thursday, **DECEMBER 14**, 2017 (The Holy Prophet Nahum)  
 10:00 am: Divine Liturgy + Celest (offered by Paula Nizan).  
 11:00 am: Moleben to Christ Emmanuel in English.

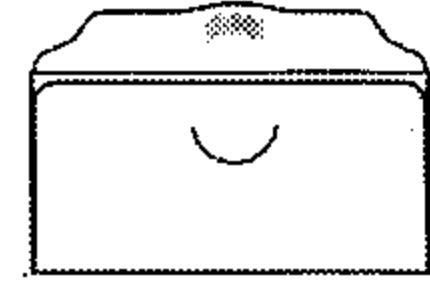
Friday, **DECEMBER 15**, 2017 (The Holy Prophet Habakkuk; Blessed Ivan Sleziuk, Confessor & Catacomb Bishop of Ivano-Frankiv'sk)  
 10:00 am: Divine Liturgy + Glenn Memmer - 13<sup>th</sup> yr (offered by daughter Diane & Kris Pietras).  
 1:00 pm: Studying the Ukr. Catholic Catechism (# 190-196) in church hall. See what the Catechism has to say about Christmas.

Saturday, **DECEMBER 16**, 2017 (The Holy Prophet Sophonias)  
 9:00 am: Divine Liturgy.  
 10:30 am: Concert and a Visit from St. Nicholas in our church hall.  
 4:00-5:00 pm: Pre-Christmas time for Confession.

Sunday, **DECEMBER 17**, 2017 (Great-martyr Barbara; Ven. John Damascene)  
 9:00 am: High Divine Liturgy in English.  
 10:30 am: High Divine Liturgy in Ukrainian.

27<sup>ма</sup> неділя по Зісланню Святого Духа  
Великомученика Якова Персіянина; преподобного Паладія  
10 грудня, 2017 Рік 53, Число 50

**Євангеліє:** Луки 10: 19–21    **Апостол:** Галатів 5: 22–6: 2    **Тропар:** Глас 2 (ст. 90)  
**Пісня на Причастя:** Назарету ст. 252    **Кінцева Пісня:** Хто там по дорозі ст. 106



На другу неділю 17 грудня зможете відібрати свої **КАЛЕНДАРІ** і **КОНВЕРТКИ** на **2018 рік** в церковній залі. Кошт \$5.

На другу неділю 17 грудня буде 2<sup>га</sup> таця **ЛУКЖК** на квіти і знаряддя до чищення на різдвяні свята.

Подяка всім, які спричинилися до великого успіху **БАЗАРУ ЛУКЖК**. Подяка Ірині Нютон за координування Базару. Подяка Олесі Скомачук і всім жінкам, які готували їжу. Подяка тим, які декорували і чистили залю і всім добровольцям, які помагали під час Базару. Подяка всім, які принесли печиво і дарунки на розігравку. Розігравка буде сьогодні після 2-ої Служби Божої. Можна ще купити квитки на розігравку.

Вже почалася **Пиліпівка**, тобто **Передріздвяний Піст**. Ми зобов'язані здержуватися від м'яса в кожную середу і п'ятницю до Різдва. Добре було б прочитати якусь духовну літературу під час цього посту. Також в суботу 16 грудня від 4<sup>ої</sup> до 5<sup>ої</sup> години по пол. буде час на **Передріздвяну Сповідь**.

Бажаємо всім **Андріям** і **Андріянам** (13-го) многих літ з нагоди їх іменин цього тижня.

Ми збираємо для **потребуючих нашого міста** одноразові бритви для мужчин і туалетне приладдя для жінок. Також нові скарпетки, шапки, і зошити.

**Відвідини Святого Миколая** і Концерт будуть в цю суботу 16 грудня в год. 10:30 рано в нашій церковній залі.

**Миргород** матиме **Миколайка** на другий вівторок 19 грудня. Прошу повідомити про вашу присутність Марцеллю Пешко (тел. 905-934-4561), щоб одержати свій дарунок і піцу.

**ЖЕРТВИ: Будівельний Фонд:** Махник Адам і Веслава (**нові парафіяни!**) - \$100; Буратинська Марія - \$100; Кобилецька Катерина - \$50; Кухар Богданна і Рома - \$40; Пешко Марцелля - \$25; **Жертва на Церкву:** Денис Моррис Секондері Скул - \$70; Шепард Крис - \$25 (Тривія Найт); **Гуманітарна Поміч Україні:** Махник Адам і Веслава - \$50; **Опалення:** Пешко Марцелля - \$25; Вейл Роллін і Марґарет. Таця на Неділю 3 грудня \$1,109 + Вхід в Храм \$212 = \$1,321. Дякуємо всім.

**Капеля Бандуристів Канади** зі солісткою **Мирославою Солов'яненко** приїжджають з **Різдвяним Концертом** в суботу 23 грудня в 7:00 веч. Вв Церкві Св. Івана Богослова. Квитки по \$20 можна купити в захристії або онлайн [www.cbc-rizdvo23.eventbrite.ca](http://www.cbc-rizdvo23.eventbrite.ca); при дверях буде \$25.

Перед Різдрвом ми роздумуємо про Марію, Йосифа і ненародженого Ісусика. Наш відділ **ЛУКЖК** організує **збірку диточого одягу**, пеленок, молочка і забавок щоб допомогти жінкам, які переживають непередбачену вагітність (т. зв. crisis pregnancy).



Вівторок 2 січня 2-4 по пол. - **Різдвяна Діточа Програма**.

**КАЛЕНДАР** громадських подій:

Неділя, **10-го ГРУДНЯ**, 2017 (Великомученика Якова Персіянина; препод. Паладія)  
9:00 рано: Співана Служба Божа в англійській мові.  
10:30 рано: Співана Служба Божа в українській мові.

Понеділок, **11-го ГРУДНЯ**, 2017 (Преподобномуч. Стефана Нового; мученика Іринарха)  
8:00 рано: Служба Божа + Іван і Марія Кравець (жертва зі спадку).

Вівторок, **12-го ГРУДНЯ**, 2017 (Мученика Парамона; муч. Філумена; преп. Акахія)  
10:30 рано: Служба Божа за здоров'я всіх хворих, старших, і немічних в нашій парафії.  
Служба буде у Спільній Кімнаті в Укр. Домі Сеньйорів на вул. Диксі 16.

Середа, **13-го ГРУДНЯ**, 2017 (+ Всехвального Апостола Андрія Первозванного)  
1:00 дня: Молебень до Христа Еммануїла в укр. мові.  
6:00 веч.: Служба Божа за покійних в родині Ігора і Олени Лиско.

Четвер, **14-го ГРУДНЯ**, 2017 (Пророка Наума)  
10:00 рано: Служба Божа + Селест (жертвує Павла Нізан).  
11:00 рано: Молебень до Христа Еммануїла в англ. мові.

П'ятниця, **15-го ГРУДНЯ**, 2017 (Пророка Авакума; блаж. ісповідника Івана Слезюка, підпільного Єпископа Івано-Франківська)  
10:00 рано: Служба Божа + Гленн Меммер – 13 річ. (жерт. дочка Діяна і Крис Петрас).  
1:00 дня: Читання і пояснення Катехизму Укр. Кат. Церкви (част. 190–196) в церк. залі.  
Довідайтеся що катехизм каже про Ісусове Різдво.

Субота, **16-го ГРУДНЯ**, 2017 (Пророка Софонії)  
9:00 рано: Служба Божа.  
10:30 рано: Відвідини Святого Миколая і Концерт в нашій церковній залі.  
4:00–5:00 дня: Час на Передріздвяну Сповідь.

Неділя, **17-го ГРУДНЯ**, 2017 (Великомучениці Варвари; отця нашого Івана Дамаскина)  
9:00 рано: Співана Служба Божа в англійській мові.  
10:30 рано: Співана Служба Божа в українській мові.